

COMPRENDRE

LA CONSTRUCTION IDENTITAIRE

9



**LA COLLABORATION
AVEC LES PARENTS**

Ce fascicule concerne plus particulièrement les écoles de langue française situées en milieu minoritaire.

Coordination : Richard Lacombe, ACELF

Rédaction : Richard Vaillancourt, consultant en éducation et développement communautaire

Révision linguistique : Mélissa Lapierre Communicatrice futée

Édition : Lucie Grégoire, ACELF

Graphisme : Martine Desrochers

L'ACELF remercie les membres de son comité des outils d'intervention pour sa collaboration à la validation de cette réflexion.

© Association canadienne d'éducation de langue française

Dépôt légal 2014

Bibliothèque et Archives Canada

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN 978-2-923737-43-0 (imprimé)

ISBN 978-2-923737-44-7 (en ligne)

CE QU'IL Y A DE MIEUX POUR L'ENFANT

Que son enfant soit tout-petit ou adolescent, le parent veut qu'il soit heureux, en sécurité et en santé. Il veut qu'il se développe et qu'il découvre sa personnalité, ses forces, ses talents, ses intérêts. Il veut qu'il expérimente, qu'il apprenne de ses bons coups comme des moins bons. Il veut qu'il se forge une confiance en soi qui lui permette de développer son autonomie. Il veut qu'il ait des amis et qu'il soit bien entouré. Il veut qu'il devienne un citoyen responsable et qu'il fasse des choix judicieux. Il veut qu'il vive des réussites tant dans son parcours éducatif que dans toutes les facettes de sa vie. Et si la francophonie est importante pour le parent, il désire que son enfant développe un attachement à la langue et à la culture de langue française.

La décision que le parent a prise d'inscrire son jeune dans une école de langue française démontre que le parent, qu'il soit francophone, anglophone, d'une autre langue ou d'une autre culture, a décidé de faire une place importante au français dans la vie de son enfant. Ce choix fait partie des conditions optimales qu'il veut offrir à son jeune pour construire son identité francophone. En milieu minoritaire, l'école de langue française a aussi cette volonté de contribuer à la construction identitaire francophone des élèves. Cela fait même partie de sa mission, de sa raison d'être! Dans ce contexte, il devient très important de favoriser la cohérence entre ce qui se passe à la maison et ce qui se vit à l'école et dans la communauté francophone. Pour le bien des jeunes, les parents ainsi que les intervenantes et les intervenants en milieux scolaire et communautaire ont tout avantage à travailler main dans la main.

Reconnaître le rôle primordial des parents dans la construction identitaire francophone de leur enfant, développer une complicité fructueuse et offrir l'appui adéquat pour accompagner le parent à bien comprendre et à bien jouer son rôle face à la langue française, voilà l'objet de ce fascicule.



LE PARENT, PREMIER MODÈLE FRANCOPHONE

Dans la vie de tous les jours, lorsque le parent choisit de faire une place importante au français dans différentes facettes de sa vie, il fait aussi, du même coup, une place importante au français dans la vie de son enfant et dans celle de toute sa famille.



En faisant ce choix, le parent joue un rôle de premier plan dans le développement de l'identité francophone de l'enfant.

Au quotidien, le parent devient ainsi un modèle de francophonie pour l'enfant. Par tous ses gestes, ses attitudes et ses façons de vivre sa francophonie, le parent aura un impact sur la construction identitaire de l'enfant.

L'un des premiers facteurs qui contribuent au sentiment d'identité chez l'enfant est le lien entre lui et ses parents. En valorisant la langue française et la vitalité culturelle, le parent aide son enfant à comprendre avec sa tête et son cœur à quel point le français est important.

Au fil du temps, le parent et son enfant font évoluer ensemble cette relation en français sur la base des valeurs qui sont importantes pour la famille. Le parent donne ainsi à l'enfant l'opportunité de forger sa propre identité et d'être en quelque sorte le contremaître de son propre chantier de construction identitaire.



Des parents nous disent :
Il ne suffit pas de parler une langue pour s'identifier à la culture. Il faut que nos jeunes vivent des choses avec leur cœur et leurs tripes pour que ça devienne une partie de qui ils sont.

Voir grand à l'adolescence



Des parents nous disent :
My partner is French. At first, I just couldn't understand why he and his family would put so much effort into wanting to speak French all the time. But I am starting to see the strength and pride he gets from knowing who he is. I see how this is rubbing off on me. I am asking myself what I want for myself and our family. I want our kids to have this sense of strength. I'm not sure how, but I am willing to learn the French culture so that we can honour both cultures in our family.

Voir grand, petit à petit



UN CHOIX QUI COMMENCE AU FOYER

Le choix de la langue parlée à la maison se fait souvent dans les premiers mois après la naissance... et même avant! C'est au cours des premières années que l'identité francophone se forme autour des pratiques familiales.

La famille développe une dynamique langagière et culturelle qui lui appartient et qui lui ressemble. La place faite au français au foyer sera différente pour chacun, car il y a autant de façons de vivre en français qu'il y a de familles qui vivent en français.

Mais pour faire des choix judicieux et pour prendre des décisions bien éclairées, le parent a souvent besoin de comprendre les conditions qui favorisent le développement de la langue française et de l'identité francophone. Tout comme un professionnel dans son domaine a besoin de se ressourcer, le parent a lui aussi besoin d'être informé, appuyé et accompagné.



« Tu peux changer tes vêtements pour accueillir la visite, mais tu gardes toujours ta langue. »

Joanne, maman de 2 enfants
Voir grand, c'est élémentaire!

Trousses d'animation *Voir grand*

En remettant un guide de la collection *Voir grand* aux parents, vous les aiderez à poser des gestes simples qui appuieront la construction de l'identité francophone de leur enfant.

Chaque guide est accompagné d'une trousse d'animation qui vous aide à animer une rencontre d'information avec un groupe de parents francophones, anglophones ou appartenant aux deux groupes linguistiques.

Voir grand, petit à petit (0 à 5 ans)
Voir grand, c'est élémentaire! (6 à 12 ans)
Voir grand à l'adolescence (13 ans et +)
Voir grand ensemble (tout âge)
Voir grand dans le cyberspace (10 ans et +)

acelf.ca/voir-grand

ACCOMPAGNER LE PARENT, UN INCONTOURNABLE!

La capacité des écoles et des communautés francophones à accueillir et à accompagner efficacement le parent tout au long de la vie est la clé pour assurer la continuité de la langue française de génération en génération.

Le parent bien accueilli, outillé et valorisé dans son rôle pourra certainement faire des choix plus éclairés pour favoriser le développement de la langue française et de l'identité francophone. Du même coup, il se sent plus confiant de pouvoir accompagner ses enfants à faire à leur tour des choix judicieux.

Le parent bien accueilli et accompagné sera plus au courant des services offerts par l'école de langue française, mais aussi par sa communauté francophone. En étant accueilli et accompagné, le parent devient un agent de changement puisqu'il est mieux informé dans la prise de décisions touchant l'éducation, la santé et le bien-être dans le meilleur intérêt de l'enfant.

« Un ado nouvellement arrivé au Canada dit : Au début, ce qui était le plus difficile pour moi, c'était que les jeunes de l'école ne nous parlaient pas. Ils nous trouvaient bizarres, car nous n'avions pas l'habitude de l'école canadienne. Heureusement, nous avons reçu beaucoup d'appui. L'agent d'accueil de l'école nous a donné de bons conseils. J'ai eu des enseignants qui ont pris le temps de discuter avec moi et ma famille pour mieux nous connaître. Mes parents étaient invités à des soupers de partage et aux soirées musicales, et ont ainsi pu rencontrer des gens de la communauté.

Rodrigue, 16 ans
Voir grand ensemble



UN CONTINUUM VERS L'ÉCOLE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Le parent bien informé, qui comprend bien ses droits en éducation francophone et l'impact de ses décisions pour l'enfant en rapport avec la langue, l'identité et la culture, fera des choix éclairés qui reflèteront ses valeurs.

Le parent sera ainsi mieux outillé pour se prévaloir des différents services éducatifs en français au cours de la période de la petite enfance en route vers l'école de langue française dans sa communauté francophone.

Avant même la naissance et pendant les premières années de vie de son enfant, le parent a accès à un éventail diversifié de services en français pour la petite enfance et pour la famille. Dans plusieurs communautés francophones, il y a des centres d'appui à l'enfance et à la famille, des groupes de jeux, des services de garde, des prématernelles et d'autres services qui préparent l'enfant à l'entrée à l'école de langue française.



On reconnaît l'importance de la période de la petite enfance comme porte d'entrée à l'école francophone, car nous savons que cela permet d'accompagner les parents à préparer leurs enfants à l'entrée scolaire.

Une direction d'école



LE PARENT ET L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS

Le parent qui choisit l'école de langue française le fait parce qu'il veut donner toutes les chances à son enfant de se développer en français et aussi d'atteindre le meilleur bilinguisme possible.

La mission de l'école de langue française est particulière. Elle assure une éducation de qualité en langue française en plus de permettre à l'enfant de construire son identité francophone. Pendant ces années, l'école de langue française devient alors l'extension d'un projet de vie familial accordant une valeur importante au français.

L'école de langue française est une institution de la communauté francophone qui permet à l'enfant de vivre sa francophonie au quotidien à l'extérieur de la maison. Pendant ces années où l'enfant devient élève dans le contexte scolaire, le personnel enseignant est appelé à jouer, à son tour, un rôle clé dans la construction de l'identité francophone du jeune.



À la fin de mon primaire, mes parents m'ont envoyé à l'école francophone... Je pensais qu'ils voulaient juste m'imposer ça pour me montrer que c'était eux qui menaient. Puis, finalement, ils ont eu raison, je ne soupçonnais pas que j'allais finir par être aussi content de leur choix. Ils voulaient ce qu'il y a de mieux pour moi.

Zachary

Voir grand à l'adolescence



Au moment où le milieu scolaire francophone prête une attention particulière au lien entre l'école de langue française et la communauté francophone, il importe de réfléchir aux liens à créer avec le milieu familial. Après tout, les interventions du parent, de l'école et de la communauté contribuent, ensemble, à la création d'un espace francophone dynamique.

L'importance de la place du parent est reconnue dans le concept de l'**école communautaire citoyenne** du Plan stratégique national sur l'éducation en langue française.

pself.ca

LE PARENT, PASSEUR CULTUREL

Le parent, de façon instinctive ou réfléchie, façonne aussi l'environnement artistique et culturel de la famille. « Les arts et la culture sont présents au foyer avant même les premiers balbutiements de l'enfant et ils sont présents au jour le jour, de l'enfance à l'âge adulte »¹.

Donc, pourquoi ne pas faire appel au parent passeur culturel pour intégrer les arts et la culture dans le quotidien de l'école? Et qui sait? Cette voie permettra peut-être de vous allier d'autres parents que ceux qui collaborent habituellement.

Des pistes à explorer :

- Se servir du pouvoir rassembleur des arts afin de favoriser le dialogue des cultures.
- Impliquer les parents dans l'élaboration de projets artistiques et culturels et tenir compte de leurs idées.
- Utiliser les arts pour favoriser l'inclusion de couples exogames, notamment les arts non centrés sur la langue (arts visuels, danse, musique instrumentale, etc.).
- Solliciter la participation et l'engagement des parents dans l'organisation et la tenue d'activités ou d'événements culturels et artistiques.

En fin de compte, l'intégration des parents prêts à soutenir le personnel de leur école, perçue comme un lieu d'appartenance accueillant et stimulant, ouvrira la porte à des partenariats intéressants.

« La culture est notre pain quotidien. On en « mange » matin, midi et soir! Notre famille est bilingue et je ressens d'autant plus le besoin d'être alimentée par ce qui se passe dans le domaine des arts et de la culture afin de vivre et d'exprimer ma culture francophone. Et c'est loin d'être une corvée! Je prends un grand plaisir dans mon rôle de parent, que ce soit à la maison ou à l'extérieur du foyer, à pratiquer ma culture francophone avec mes proches. Il faut aussi savoir faire équipe avec la communauté, le service à la petite enfance, l'école et les autres parents. Nous faisons partie d'une grande famille culturelle! Tout comme moi, mes enfants puisent ici et là les clés de leur identité, qui s'enrichit au contact de nombreuses influences. C'est une chance inouïe!

Voir grand, petit à petit



¹ Trousse *Des enfants en art* acelf.ca/enfants-art
Trousse du passeur culturel acelf.ca/passeur-culturel

LE PARENT, UN PARTENAIRE DE PREMIER PLAN

En considérant le parent comme un partenaire, les intervenantes et les intervenants scolaires reconnaissent qu'il joue un rôle crucial par la place qu'il occupe auprès de son enfant, notamment par rapport à la transmission de la langue française et de la culture francophone.

Voici quelques pistes permettant de bonifier les réflexions et les actions des intervenantes et des intervenants scolaires dans la création de liens encore plus étroits avec le parent² :

- reconnaître et valoriser les compétences, le potentiel et les expertises des parents;
- assurer aux parents des services en continuité, de la période prénatale jusqu'à l'adolescence;
- prendre en compte les réalités régionales dans l'élaboration et le déploiement des programmes et des services;
- reconnaître l'importance de la concertation, de la collaboration et des partenariats avec les organismes représentant les parents et avec les acteurs des différents secteurs;
- aider les parents à tisser des liens avec la communauté francophone, d'autres parents et d'autres organismes;
- faire en sorte que les programmes et services reposent sur une connaissance approfondie des réalités, des besoins et des attentes des parents;
- porter une attention particulière aux familles exogames ou interlinguistiques (un parent francophone et un parent anglophone ou d'une autre langue et culture);
- prendre en compte les besoins spécifiques des parents.

« En tant que parent, je veux être reconnue comme étant la personne qui connaît le mieux son enfant et je veux me sentir appuyée par les différents intervenants et intervenantes tout au long de la vie de mon enfant.

Parce que mon enfant fait face à des défis et a besoin de soins particuliers, je veux être accompagnée par des experts qui parlent français et qui peuvent m'outiller afin que je donne ce qu'il y a de meilleur à mon enfant.



² Assises d'un cadre référentiel en accueil et accompagnement du parent (2014), CNPF.

MOT DE LA FIN

Il est essentiel de souligner que le parent, même s'il a besoin d'être accueilli et accompagné comme toute autre personne a besoin d'appui à un certain moment dans sa vie, possède des ressources en lui-même pour favoriser le développement identitaire francophone de son enfant.

Il est indispensable aussi que les intervenantes et les intervenants des milieux scolaires réalisent que leurs interventions sont complémentaires à ce qui se vit dans la famille.

C'est donc en créant cette complémentarité entre la famille, le service à la petite enfance, l'école de langue française et la communauté que l'enfant pourra s'épanouir tout en faisant une place importante au français dans les différentes facettes de sa vie.

DÉCOUVREZ
LA COLLECTION COMPLÈTE DES
FASCICULES COMPRENDRE LA
CONSTRUCTION IDENTITAIRE SUR
ACELF.CA/CCI





acelf
Association canadienne
d'éducation de langue française

Téléphone : 418 681-4661
Courriel : info@acelf.ca